

NACIONES UNIDAS
ASAMBLEA
GENERAL

UN LIBRARY

NOV 17 1975



COLLECTION

Distr.
GENERAL

A/C.4/801
13 noviembre 1975
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

Trigésimo período de sesiones
CUARTA COMISION
Tema 91 del programa

APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE LA CONCESION DE LA INDEPENDENCIA A
LOS PAISES Y PUEBLOS COLONIALES POR LOS ORGANISMOS ESPECIALIZADOS Y LAS
INSTITUCIONES INTERNACIONALES RELACIONADAS CON LAS NACIONES UNIDAS

Carta de fecha 13 de noviembre de 1975 dirigida al Presidente
de la Cuarta Comisión por el Representante Especial Adjunto
del Banco Mundial ante los Organismos de las Naciones Unidas

El 29 de octubre de 1975, el Sr. Michael L. Hoffman, Director del Departamento de Relaciones Internacionales del Banco Mundial, envió una carta al Embajador Salim Ahmed Salim, Presidente del Comité Especial encargado de examinar la situación con respecto a la aplicación de la Declaración sobre la concesión de la independencia a los países y pueblos coloniales, en la que le informaba de la opinión y las iniciativas del Banco en relación con la asistencia a los pueblos de los territorios coloniales. Para su información, le adjunto una copia de la carta del Sr. Hoffman.

En especial señalo a su atención el segundo párrafo de la carta del Sr. Hoffman, en el que éste se refiere al Instituto para Namibia, y me complace poder agregar que funcionarios del Banco se reunieron con el Director del Instituto, Sr. Hage G. Geingob, en Lusaka a comienzos de este mes. Como consecuencia de esta reunión, y de acuerdo con el Director del Instituto, representantes del Banco y de su instituto de capacitación, el Instituto de Desarrollo Económico, piensan visitar al Instituto para Namibia en Lusaka en una fecha que convenga a ambas partes para examinar en detalle el carácter y la oportunidad de la asistencia del Banco.

Para terminar, quisiera reiterar la disposición del Banco a seguir explorando, dentro de su esfera de competencia, los sectores en los que podría suministrar una asistencia eficaz a los pueblos de los territorios coloniales.

(Firmado) Mahmud A. BURNEY
Representante Especial Adjunto ante los
Organismos de las Naciones Unidas

Anexo

CARTA DE FECHA 29 DE OCTUBRE DE 1975 DIRIGIDA AL PRESIDENTE DEL COMITÉ ESPECIAL ENCARGADO DE EXAMINAR LA SITUACIÓN CON RESPECTO A LA APLICACIÓN DE LA DECLARACIÓN SOBRE LA CONCESIÓN DE LA INDEPENDENCIA A LOS PAÍSES Y PUEBLOS COLONIALES POR EL DIRECTOR DEL DEPARTAMENTO DE RELACIONES INTERNACIONALES DEL BANCO MUNDIAL

Hace varios años que el Banco, como organismos del sistema de las Naciones Unidas, ha examinado con interés diversas resoluciones de la Asamblea General, del Comité Especial de Descolonización y del Consejo Económico y Social que tratan de la asistencia a los movimientos de liberación y a los refugiados de los territorios coloniales, con miras a examinar el papel que podría desempeñar el Banco en esta esfera. En muchas oportunidades hemos procedido a intercambiar opiniones sobre esta materia con el Secretario General, y con los más altos funcionarios de la Organización de la Unidad Africana (OUA), así como con el Departamento de Asuntos Políticos, Administración Fiduciaria y Descolonización. Hemos considerado que para sus actuales deliberaciones tal vez le interesaría al Comité Especial conocer la opinión del Banco acerca de las esferas en las que, dentro del ámbito de su competencia, podría prestar asistencia a los pueblos de los territorios coloniales.

Creo que usted estará de acuerdo en que uno de los recursos que más escasean en todos los países en desarrollo es el personal capacitado, especialmente técnicos y directores. El Banco reconoce esta necesidad, y de aquí que su instituto de capacitación (denominado Instituto de Desarrollo Económico) procure incorporar en sus cursos a candidatos de territorios que pronto han de ser independientes. El año pasado, por ejemplo, antes de que Mozambique fuera independiente, manifestamos nuestro interés a ese respecto al representante del Frente de Libertação de Moçambique (FRELIMO) en Nueva York y le solicitamos su asistencia. También hemos tomado la iniciativa de establecer contacto con la dirección del Instituto para Namibia en Lusaka, a fin de determinar en qué aspectos el Banco, y sobre todo su Instituto de Desarrollo Económico, podría servir de ayuda. En este momento, un alto funcionario del Banco está discutiendo este asunto con las autoridades competentes en Lusaka, incluida la posibilidad de proporcionar asistencia para organizar cursos de capacitación y preparar material docente, así como para formar instructores. Esperamos que estas conversaciones den resultados positivos.

Otra esfera que interesa al Banco es la suerte de los refugiados, especialmente de los que residen en países miembros del Banco. El Banco reconoce el papel rector que corresponde, dentro del sistema de las Naciones Unidas, a la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR), y en consecuencia hemos mantenido estrecho contacto con funcionarios de esa Oficina, a los que hemos suministrado información económica y financiera. Como hemos señalado a las Naciones Unidas en diversas oportunidades, el Banco está dispuesto a prestar asistencia en la preparación y el financiamiento de proyectos de desarrollo, especialmente los que benefician a los refugiados, en sus países miembros y a solicitud de éstos.

Para terminar, queremos asegurarle que seguiremos estudiando con el Comité Especial, la OUA, el ACNUR y otros órganos de las Naciones Unidas en qué aspectos el Banco puede prestar asistencia en el período que antecede a la independencia de esos territorios y a su ingreso en el Banco.

Tenemos la intención de mantener informado al Comité Especial de los acontecimientos que vayan produciéndose.

(Firmado) Michael L. HOFFMAN
Director
Departamento de Relaciones Internacionales
